

MURAKÖZ

Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitál József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischer Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyilvántartás és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.
Megjelenik hetenként egyszer: vasárnap.

A „Muraközi tisztai önszegélyző szövetkezet”, a „Csáktornyai takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár” sat. hivatalos közlönye.

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt
Fél évre 2 frt
Negyed évre 1 frt
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések még elfogadtatnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelik A., Daube G. L. és társánál és Herndl. Brünnen: Stern M.

Nyiltár petítésora 10 kr.

Felhívás

az ország gazdaközönségéhez, erdőbirtokosaihoz és erdészeihez.

A magyar állam megalapításának ezredik évfordulóját készül 1896-ban megünnepelni a nemzet.

Hogy ez ünnep minél méltóbb legyen, elhatározta a törvényhozás, hogy annak egyik részleteként az ország fővárosában országos kiállítás rendeztessék, mely bemutatója nemzeti kutyáink fejlődését a múltban s állását a jelenben.

Ő cs. és Apostoli királyi Felsége, legkegyelmesebb Urunk és Királyunk, ezen országos kiállítás védnökségét legkegyelmesebben elfogadni méltóztatott.

A kereskedelemügyi miniszter ur, kire az 1892 évi II-ik törv. cikk e kiállításnak az illetékes miniszterek és egyéb szakkörök közreműködésével leendő rendezését reáruházta, annak érdekében lelkes hangú felhívást intézett a nagy közönséghez, felszólítván az ország minden egyes polgárát, hogy a feladatában a kormányt lelkesedéssel támogatassa, s járuljon hozzá a nemzeti műsikeréhez. E felhívás kapcsán most én, mint a kormány, az ország mezőgazdasági ügyeinek vezetésére hivatott tagja, kire egyszer-mind a létrejött megállapodások

értelmében az 1896-ki országos kiállítás VI. és VII. mezőgazdasági és erdészeti csoportjainak rendezése bízott, ezen minőségben fordulok hazánk mezőgazdáihoz, erdőbirtokosaihoz és erdészeihez azon kérelemmel, hogy engem ezen feladatom megoldásában hazafias buzgalommal, szakértelmükkel lelkesen támogassanak, s járuljanak közre, hogy a kiállításon hazánknak, mint első sorban agrikultur államnak, mezőgazdasága és erdészete nagy fontosságukhoz méltóan legyenek bemutatva.

A magyar mezőgazdák és erdészeknek meg kell mutatniok, hogy az általuk birt föld nem parlag, hogy daczára azon aránylag rövid időnek, mióta a haladás ösvényén járnak, serényen dolgoztak és felküzdötték magukat oda, a hol bátran kiállhatják az összehasonlítást Nyugot Európa gazdáival. Meg kell mutatnunk, mit tudunk, be kell mutatnunk, mink van, s ez által felismerhetővé tenni azon erőt, mely mezőgazdaságunkban és erdészetünkben rejlik, mely kulturális missiónk teljesítésére bennünket első sorban képesít, mely állami életünk legfontosabb alapját képezi.

Ha mezőgazdánk, erdőbirtokosaink és erdészeink áthatva ennek tudatától körültem csoportosulnak, biztos a siker; s a nagy mű minden egyes munkatársa részesedő lesz azon felemelő tudatnak, hogy ő is

tényezője ezen üdvös eredménynek, mely továbbhaladásunknak egyik utmutatója és nyugodtan elmondhatja, hogy híven teljesítette hazafiai kötelességét.

A jelen a határ a múlt és jövő között az ezredéves ünnep határa leend a múltnak, de egyuttal a jövő kezdete.

Mutassa be tehát a kiállítás is a múlt hű képét, legyen tükré a jelen életerős munkásságának s tanúságot szolgáló utmutató a jövőben haladásra.

Egyesek, testületek, szövetkezetek és a törvényhatóságok mindannyian közremunkáltak mezőgazdasági haladásunkra de mindannyian elszórtan, elkülönítve cselekedtek. Reményem, hogy a nagy mű sikerének biztosítása végett egyesülni fogunk s ez alkalom szorosabban füzend bennünket egymáshoz. Hiszem, hogy a közélet minden érdekelt tényezője együttesen és fokozott mérvben fog a nagy cél érdekében munkálkodni: — összegyűjtik mindazt, a mi mezőgazdaságunk és erdészetünk multjának megismerésére fontos, valamint mind azt, ami azoknak jelen szellemi és anyagi megismozódását feltüntetni képes.

Budapest, 1893. április

Gróf Bethlen András,
földművelésügyi m. kir. miniszter.

A „Muraköz” tárczája

Mosolyognom nem lehet.

Szívtelenül elhagyott a
Kedvesem;
Hejh, azóta mit sem ér az
Életem.
Hejh, azóta oly bús életem
Pályája,
„Mint a siron a szomorú
Fűz ága.”

Szemeimben az örömfény
Megtörött;
Mosoly nem rezg már e fonyadt
Ajk fölött.
Mint a téli napnak fagyos
Sugára:
„Búra hajlik az én életem
Világa.”

Hűtlen leány! te voltál a
Tavasziom;
Hogy megcsaltál, nincsen többé
Vig napom.
Szivem fölött ez tán örök
Gyász lebeg;
Nem is láttok bánat nélkül
Engemet.

Pohár után a pohárat
Ragadom;

S öröngésig harag szilaj
Vad dalom.
De vig mosoly bús arezomon
Nem rezg...
Mosolyogni fájó szívvél
Nem lehet.”

Várossy Mihály.

Fülemiledal.

Reszket örömben
A bokor, mert rajta
Fülmilének esendül
Büvös bájós hangja.

S e varázs hangok közt
Elfelede szépen,
Hogy szilaj tergeteg
Szaggatá őt télen.

Feledd is el, bokor,
A telet és vihart;
E levezz tavaszt és dalt!..
Ki tudja, meddig tart?

Várossy Mihály.

A magányban . . .

A magányban elmerengve
Ábrándjaim közepett
Lantomon egy bus dalt zengve
Szívetrázó éneket,
Eszembe te jutsz csapodár
Vágyaimnak csillaga,

A ki nélkül az életem
Oly szomorú, bus éneke n,
Sőt, mint az éjszaka.

Mily remények, szép remények
Keesegettek engemet.
Édenkertnek, menyországának
Gondoltam az életet; —
Szép remények?... Ábrándozót,
Mint csak család képelet.
Megutáltam e világot.
Mért is láttam oly virágot,
Mely az enyém nem lehet.

Ne higgyetek e világnak,
Rút játékot üz velünk;
Bukás és balsors hazája
E nyomorult életünk; —
S a remények, szép remények,
Mik eitöltik a szívünk;
Semmi más, mint csalfa álom,
Nem találni e világban,
Mégcsal benne, ha hiszünk.

En is hittem ez álomban.
Balgatagul azt hívem:
Nem sokáig csalogat már
Az a tévhit... a remény;
Annál nagyobb volt a bukás,
Elmondani is iszonyu.
Mért nem jön el halálom?
Hiszen olyan régen várom!
E'etem oly szomorú.

Neusiedler Jenő.

Méhészet.

(Tavaszi teendők.)

(Folytatás.)

2) Az itatás.

Ivó vízzel is bőven ellátjuk méheinket. Tudjuk ugyanis azt, hogy a táplálék felvegyítésére a méheknek vizre van szükségük. Ha mi nem gondoskodunk ivó vizükről, ők maguk kénytelenek gondoskodni arról és rossz időben is kirepülnek. De a rossz időben kirepülő méheink közül igen sokan oda vesznek. A tavaszi idő változó. Van rá eset, hogy a méhek jó időben repültek ki; de az idő rosszra fordult, megfáztak, s a földre esvén, ott dermettek.

Vannak esetek, kivált a nagyon szeles vidékeken, vagy nagy vizek közelében, hogy a jól kitelelt népes családok is tavasszal teljesen elnéptelenednek. Azért is a siker biztosítása végett, nagyon ajánlom méhésztársaimnak, hogy e tekintetben is különös gondjuk legyen méheikre. Rossz időben ki ne eresszék azokat, hanem a röplyukakat vizes mohával vagy vizes szivacsos dugják be.

A kirepülni szándékozó méhek a szivacsban a nekik leginkább szükséges vizet megtalálják, s abból teleszívják magukat és azt hazaviszik. Nem levén kénytelenek kirepülni, sok méhünknek élete megmarad.

A víz tavasszal nagyon szükséges anyag levén a méheknek, azért is a gazda gondoskodjék, hogy mindig legyen a méhek közelében — vályuban, vagy más edényben víz. A vályut nem jó a méheshez igen közel tenni; mert a méhek ivalakban repülve ki, azon túl repülnek. Ellenben ha azt, mintegy 15—20 lépésnyire tesszük, ott legjobban ráakadnak.

Hogy pedig annál biztosabban oda szokjanak, az első napokban néha néha egy pár csepp mézet a vályu szélére oda-cseppenteni. A méz szagára oda találnak a méhek és lassanként oda szoknak.

3) A sózás.

Hogy a méheknek sóra is szükségük van, bizonyítani sem nagyon szükséges; mert tudjuk, hogy az állatok általában só nélkül nem élhetnek. De bizonyítja azon tapasztalatunk is, hogy a méhek a trágya levében keresik fel a sót. Pedig azt aligha tessék örömezt; mert ha valahol a sót tisztább minőségben kapnák, bizonyosan nem keresnék azt a trágya piszkos levében.

Ugyanazért gondoskodjunk méheink só-szükségletéről is. Adjunk nekik a vizes vályu mellé egy tányérba, vagy kis vályuba sót vizet is, bizonyára szíven fogják azt behordani.

Ápril közepe tájáig egyéb teendők nem igen van. Azonban ekkor már nekimelegedvén az idő hozzáfoghatunk méheink abrakolása és a méhtörzsek kiegyenlítéséhez.

4) A méhtörzsek abrakolása, vagyis a speculatív etetés.

Ápril havában, — néha már márczius végén is, ha jó meleg idő jár, hozzá foghatunk az abrakolás, vagyis a speculatív etetéshez. A speculatív etetésnek célja az, hogy méheinket gyors szaporodásra ösztönözzük. Tudjuk azt, hogy az anyának meg van azon tehetősége, hogy képes naponként két-háromezret petét is tojni. Mentől melegebb az idő és mentől bővebben van táplálék, annál többet tojik: A mennyiben pedig a táplálék kint a természetben a méhek által a kellő mennyiségben még fel nem található, a méhé-z gazdának kell méhei segítségére sietni.

Számtalan méhtápot ajánlanak a méhészeknek. Azonban én határozottan állítom,

hogy a legtermészetesebb tápláléka a méheknek a méz és virágpó. Ugyanazért kandis vagy egyéb cukor féléhez, liszt, tojás-sárgája, tej, vagy sült kappanyhoz csak akkor folyamodjék a méhés, ha már egyáltalán nem tud jó mézre szert tenni, s a méhek sem mézet, sem virágpórt nem hordhatnak. Azért is szüretkor, első gondunk a méhek táplálására szükséges méz kiválasztására legyen irányozva.

Etetésre mindig a legjobb mézet és tökéletesen érettet használjuk. Ugyanis a mézszüret alkalmával ki kell választani a már befedett sejtű lépeket, s ezeket kell a méhek számára kitírtetni, vagy pedig így lépestől együtt eltenni.

A lépek lehetnek barnák is, az nem baj. Azokat a lépeket meg kell hagyni a méhek számára, a melyekben virágpó, az u. n. kenyér van. A kenyeres mézet mi magunk úgy sem szeretjük; jó lesz az a méhek számára.

Legbiztosabban eltartjuk pedig az ilyen virágpórral kevert mézet úgy, ha azt bödönökbe lecsömösöljük. Hogy pedig meg ne penészedjék a teteje, vagy hogy valamely erjesztő anyag hozzá ne jusson, czélszerű annak tetejét forró viasszal beönteni. Így a külső levegőtől is légmentesen elzárva levén, biztosan eláll bármeggig.

Kezdetben méheinknek csak keveset kell adni. Minden másodnap mintegy két kanálnyira valót forralt vízzel feleresztve adjunk törzsenként. A mint az idő melegszik, többet, többet. Rossz idő bekövetkeztével pedig oly bőven kell etetni, hogy az is pótolva legyen, a mit a természetben nélkülözni kénytelenek; nehogy a fiasítást abba hagyják. Ilyenkor azonban több vizet kell közé keverni, hogy a víz végett se legyenek kénytelenek kirepülni, hanem mindenük legyen a lakukban. Rossz időben azonban igen vigyázni kell az etetéssel. Nehogy úgy járjunk, hogy méheinket a kasból kiűzzük. Ők ugyanis az abrakolás által felbátorítva, rossz időben is kirepkednek. De kinn megfáztván, a földre lehullanak és ott dermednek. Hogy ez ne történjék, a röplyukak vizes szivacsos dugandók és mindig csak este etessünk.

Az elegyítésre szolgáló viz, ha lehet, folyó viz legyen. A vizet azonban fel kell forralni; mert különben lehet benne penészgomba csirája, a mi az összes eledelt elronthatná.

Csak este szabad a méheknek, ezen tápot nyújtani, hogy reggelre felhordják azt, s az idegenek észre ne vegyék; mert különben rablás törhetne ki méhesünkben. Ugyanazért a méz elcsepegetésétől is nagyon óvakodjunk.

Az etetés csak addig folytatandó, míg az első raj elment. Legjobban kell etetni azon időtől fogva, mikor már elkezdnek anyabázakat építeni; naponként 12-40 dekgmot is. Ha ilyenkor nem etetünk kellőleg, felhagynak a rajzási szándékkal és a mulasztás három heti veszteséggel is jár. Az első raj kijötte után az etetést abba kell hagyni. De ha rossz időben következnek be a rajzás, még nyár közepén is kell méheinket etetni; nehogy a beállott élelem hiányon kétségbeesve, a már kész fiasítást kihordják.

Újbl megemlítem, hogy a fiasítási idő alatt a méheket jó melegen, az aljukat mohával vagy hamuval körülvéve tartassuk, hogy bent jó meleg gőz legyen; mert az a fiasítást nagyon előmozdítja. A jó kasnak, ha felemeljük, hangyasav szagot kell árasztani.

(Folytatjuk.)

Dömötör László.

Különfélék.

F. olvasóinknak, lapunk összes barátainak, előfizetőinek, munkatársainak pünkösdi alkalmával boldog ünnepeket kívánunk!

Jászai Mari, a nemzeti színház nagy tragikája, **Hilgermann Laura,** a m. kir. operaház hírneves énekesnője és **Polonyi Elemér** ismert nevű zongoraművész folyó évi június és július hónap Magyarországon négy művészi körutat tesznek. Örömmel tudatjuk t olvasóinkkal, hogy lapunk kiadóhivatalának (Fischel Fülöp könyvkereskedése) sikerült e nagy művészi hangversenyt városunk részére is megszerezni. Hazánk legnagyobb előadó művésznőjét, Jászai Marit felesleges ismertetnünk, a mi pedig Hilgermann Laurát, a bájos operanékesnőt illeti, az egész fővárosi kritika mint a m. kir. opera elsőrangú művésznőjét ünnepli. Két ily érdekes művésznő egymás melletti fellépése — meg vagyunk győződve, hogy városunk méltó közönsége nagymérvű érdeklődését kétségtelenné teszi s a ki csak teheti, sietni fog a művészetek ez ünnepélyén jelen lenni, mert három művész különböző előadásaiban gyönyörködhetni egy estén — páratlan esemény. — A hangverseny Csáktornyan jövő június hó elején lesz megtartva a »Hattyú« szálloda nagytermében 2.50, 2. 1.50 ült és 1 frtos helyárak mellett. Jegyek előjegyezhetők és előváltathatók Fischel Fülöp könyvkereskedésében. — A rendkívül érdekes műsort lapunk jövő számában közöljük.

Eljegyzés. Lapunk kiadójának, Fischel Fülöp nagykanizsai könyvtárosnak kedves leányát, Jozefin Kisasszonyt Hoffman Gyula a budapesti »Pannonia« gőzmalom képviselője folyó hó 14-én eljegyezte. Gratulálunk!

Az új pénzemből vidékünkre is kerültek egyes példányok s kevés idő múlva minden felé el lesznek terjedve és forgalomba hozva. Felhasználjuk ezt az alkalmat, hogy figyelmeztessük a népet, miszerint óvakodjék az új pénz forgalomba hozatala alkalmával a csalóktól. Legtöbb család fog történni a 10 és 20 filléresekkal, melyeket nagyságuk, alakjuk és feliratuknál fogva a 10 és 20 krajczárosokkal fognak összetévesztani. A lelkészek, jegyzők és tanítók hivatásuknak megfelelőleg cselekednének, ha a szószék-ről, iskolában, hirdetésként kidoboltatása, magánérinkezés stb. alkalmával megtanítanak a népet az új pénznemekre és figyelmeztetnék a csalókkal szemben való óvakodásra!

Tanítóválasztás. A mura- királyi üresedésben lévő tanítói állásra 16 pályázó közül egyhangulag Tanczos Ferencz, mura-csányi el. népiskolai tanító választott meg e hó 14-én.

— **A légrádi drávaház építése,** valamint az ezzel kapcsolatban lévő vizszabályozás és partbiztosítására vonatkozó műszaki tervet és költségvetést az államépítészeti hivatal beterjesztette, mely szerint az összes költségek 397.429 frtot tesznek. Mivel a költségvetésben a vizszabályozás és partbiztosítási munkálatok a költségeknek majd egyharmadát képviselik s mivel ezen munkálatok foganosítása országos érdek: a megyei közgyűlés feliratilag megkeresi a miniszteriumot, hogy a költségvetésileg megállapított vizszabályozási és partbiztosítási munkálatok költségeinek fedezését országos költségen eszközölni sziveskedjék.

8 urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve pošiljke tiče se zadržaja novinara, naj se pošiljaju na ime Margitai Jožefa urednika vu Čakovec.

Izdateljstvo:

Kajžara Fischel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

na horvatskoj i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk. Izlazi svaki tjedan jedankrat i to: vu svaku nedelju.

Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva“ Čakovečke sparkasse, „Medjimurske sparkasse“, i. t. d.

MEDJIMURJE

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 4 frt
Na pol leta . . . 2 frt
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broj koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Novi penezi.

Pazlize činimo naše poštuване čitatelje, naj paziju pri novih penezih, da se ne vkaninu i da jih drugi, zločesti ljudi ne vkaniju.

Osobito lehkó se zmešaju s provincie ljudi pri 10 i 20 hellerah.

10 hellerov vrēden penez je malo menjši kak seksar (10 kr), a valja samo 5 krajcarov (10 hellerov). 20 hellerov vrēden penez je malo menjši kak vezdašnji dva seksara vrēden penez, a valja samo 10 krajcarov (20 hellerov).

Jedna koruna je malo vekša kak vezdašnje 25 krajcarov vrēdni sreberni penezi, a valjaju 50 krajcarov, tojest 100 hellerov.

Svaki novi penez je na pol tuliko vrēden, kak stari penezi, ar jeden heller valja pol krajcarov, dva helleri jeden krajcar, 10 helleri pet krajcarov, 20 helleri deset krajcarov.

Jedna koruna valja 100 hellerov, tojest 50 krajcarov. Na opak: jeden vezdašnji forint valja dve korune (200 hellerov). dvadesetača (dva sekseri) valja dve 20 hellerace, tojest četiri 10 hellerace; desetača (seksar) valja 20 hellerov, tojest dve 10 hellerace.

Od jedne korune (100 hellerov, 50 krajcarov) više vrēdni penezi su zlatni. I

to: 10 i 20 korune vrēdni. Prvi je vrēden 5 forintov, a drugi 10 forintov.

Dobro bi činil puk, da bi doma gospodu plebanuša, notariuša, navučitelja, ili koga drugoga, koj to razme, popital, da se nebi vkanil pri novih penezih.

Kak su išli otec i sin

děvojku prosit.

II.

Nekoje vrēme vozili su se otec i sin šuteći. Otec si je brisal rubcem znoja, sin se igral lancem od vure. Napokon prekinul je otec mućen'e, ter je sinu počel davati navuke.

— Kak se tam dopeljamo, budi čeden, rekel je on. Nezmešaj se sam vu razgovor, nego odgovarjaj, kad te budu kaj pitali.

— Ali prosim vas japica; odgovoril je sin, kad sam ja još...

— Gda ti ponude žganicu, ne pij je. — Budite prez brige, japica! Vse bude tak, kak je trēba.

— Tojest moreš jednu kupičku izpiti, ar nikomu neškodi.

— Zakaj jednu? Bog s vami! im morem ja i prez toga biti. Rajši bum drugi put jednu izpil.

Vozili su se vdilemce jednoga kanala, ter su došli na vulicu vu N. Prešli su

mimo jedne krēme. Otec pogleda na oblok od kočije, ter je čital glasno nadpiso na krēmah: „Krēma London“, — „Venecija“, „Rendez vous stranjskih“, — „Tokajska pivnica inozemnih vinah“. — Kad je prečtel nekoliko ovakvih nadpisa, mahnul je otec jednomu krēmaru rukom, ter je rekel:

— Vu toj krēmi imaju ljepoga verkleca. Štefanović mi je vetomane to pripovedal.

— Dragi japica, im imaju vezda povsud ljepe verklece i aristone, ar vu njilh leži vnoga hasen, odgovoril je sin.

Otec je zamuknul, nu gda se je približil sledećoj krēmi, opet je rekel:

— Još zmirom nekaj grize vu želudcu, bog si ga znaj: Gda sam domaj pil žganicu, mislih sam, da bude griz prestala, nego nije prestala. Prav mislim, nebi li dobro bilo popiti još jednu kupičku konjaka?

— No, pustite japica! zaklinjal ga sin. Budete pili gda dojdemo vu ribariju. Na vsaki način, da nas tam budu pogostili.

Otec si je stiskal trbuha.

— Eh, ti bedak! Kaj bi ja i mislih na žganicu, da ne lada vezda kolera? Kolera hara -- o tom se vezda dela. Kaj je mrti vugodno, kad se pretegneš, a da više nigdar se nestanes?

— Nebute se vi pretegnuli, bog je milostiven.

Z A B A V A.

Željezničke pripovesti.

VIII. Ja sedim dobro.

Peter Kožnjak je onom prilikom, kad je svoja mastnu sobu na kalodvoru k zidu prislonil, bez da bi i kojemu činovniku bil povedal, da njegov koš želi u Brezuru na senjem iti, moral imati čudnovati pojam o manipulaciji s robom na Željeznici.

Skoro tak pametno se je ponašala i šumska Katica, kad se je, da zagovoru za dovolji, na prošćenje k Mariji bistričko vozila.

Šumska Katica je stanovala u sredini šume u jednoj maloj kolibi. Njezin muž je bil vuglenar, a najstariji sin drvar, a ostalo šest dece koje mužkoga, koje ženskoga spola, bili su svi mali zamazanci.

Ona je bila navadna, da su ljudi u šumu kojoj dohadjali, jer je stala na glasu kakti vrēdija. Svojem i flastri iz starog sala, namazanim na liste od starog kolendara, znala je ona tja i vtrganjeu kost na nogi vraćiti. Pri tom je mnogo trpećih ljudih k njoj u šumu hodilo, te je i ovak ona mnogo od te nesrećue nove željeznice čula, dobra

i zla, — zla više nego dobra; vidla dakako tu stvar nije nikada, niti te vozeće se liže stulikemi obloki, niti to černo strasilo s ognjem na zadnjem kvartiru. Pred tim črnim dečkom medjutim, kak je bilo videti, se ona nebi preplašila bila, jer je na dim i na sadje već bila zavčena, a k tomu još i njejni muž bil pri žganju vuglenja ves črn i sa svetlemi dvemi očmi dečko, pak ga je ona ipak žarko ljubila.

Jednoč anda se je dogodilo, da su joj najstarijega sina, koj je za taj veliki broj želudcev najviše zaslužil, kroz tihu šumu u vuglenarsku kolibu donesli. Zeleno svrčje, iz kojega su nosale napravili, bilo je krzjum zamazavo, obraz mladića bil je smrtno farbe. U toj k nebu kričećoj nevolji, mislilo je duboko uzrujano materinsko srđce, jedino pri milošti punoj Materi milosrdnosti, pomoć najti. Veliko drvo, koje je siromak posekel, palo mu je na nogu i nju zdrobilo. Jeli anda tko drugi ovde pomoći more? — Nitko! — Šumska Katica se anda hiti na kolena te med suzami se zagovori, deset centimetrov dugu srebernu nogu Mariji bistrički odnesti, ako se ova nesreća na dobro obrne i dobro zvrši.

Šumska Katica bila je uslišana. Sin joj je ozdravel, pak akoprem je malo šepesal dok je bil živ . . . u šumi nutri to nekodi nikaj, a u nebo pak dođu tak šepavi kak i

jednaki, tak žalostni kak veselaki, tak obterećeni kak olahkoćeni, mozbit dapađe za jednu štengu više; jer čim je nekomu gorje išlo ovde na zemlji, tim mu bu moralo bolje iti onde u nebu, za to već skrbi pravična vaga nepresežnoga sudca.

Ovak se je anda šumska Katica veselilim srđcem spravila na put, za da svoj zagovor izpuni, i jer je ovu čielu željezčku halabuku samo iz pripovećanja poznala, a u zadnje vrijeme je još i obče muienje o željeznici povoljnije postalo, stoga se je iz šume izraven na Zajčurski kolodvor odputila, tam došavša kupila je poslie bezuspješnog pogadjanja voznu kartu te se sela, u jednoj ruki dobro zamotanu srebernu nogu a u drugoj hrdjavu kartu držčea, u čekalnici na najbolje miesto, koje je mogla najti.

Ljudi su dohadjali, ljudi su odhadjali, Katica je ostala sedeća.

Vani nad vati je zvonilo kak noro i podjednom, da su si mnogi putniki vuha držčali, — Katica je dalje mirno sedela.

Vani je fućkal lokomotiv glasno, da je človeku išlo čez vuha i čez kosti, ljudi su bežali zmešano sim i tam; sad je zvonilo z većšim zvonceom, Katica je ostala sedeti.

Vlak je dorazil na kolodvor, — vlak je postal, — ljudi su došli sa torbami i i koferi te su opet kroz čekalnicu odišli na

40,386.422, — 41,578.903 i 42,485.983 duše. Prema tomu rasli su relativno poglavi izpaciti za vojsku s 13-36 na 13-85 i 14-34 marke, ili na prema Prajknoj za 4-60, — 4-46 i 3-58 markah više. Jakost voške vu miru iznosila je 470.661, — 497.998, — 549.094 dušah te je relativno trošeno na jednog soldata 1189 34, — 1156-23 i 1109 24 marke ili na prema Prajknoj više za 213 21, — 191-72 i 74-47 markah više.

R u s i j a trošila je za celokupno vojsku spomenutih ljetah 698,288 000, 785,906 259 i 1.169,034-768 marakah.

R i m.

Kak iz Rima javljaju, priređuje papa encikliku za evropske vlade, vu kojoj navadja, da nesnosni soldački terhi moraju dopeljati do katastrofah. Papa pazljive čini ladave orsagov (kralje i cesare), nek daju prednost nbćenitij politiki mira, ar se bude tim včipil kraj tugi i nevolji radničkih razredah sučanstva. Papa preporuča naročito, da se studira pitanje o razoružanju. Vu razgovoru o cesarom Vilimom, da se je takaj spomenulo ovo pitanje. — Italija, Belgija, Austro Magjarska i Španjolska da su se već prvije vu tom pogledu upitale, ter su na to povoljile. Rusija da se jedina držala rezervirano. Vu slučaju, kad bi i ona pristala, mala bi dobiti „nalog“ (od koga?), da vu tom smislu deluje i na Francezku.

S puta princa Ferdinanda.

Iz Oršove su javili, da je kuez Ferdinand Koburg 10 majuša vu jutro ob 9. vuri 50 minut ondi prispal i taki posebnim damšom nastavil svoje putovanje. Iz Sistova telegrafirali su 10. majuša, da su ob pol šestu vuri na večer tam prispeli iz Ruščuka na damšifu „Aleksander“, ministri Stambulov Živkov i Grekov. Ministri su se odpejli knezu na susret, ter ga dopratili vu Sistrov, gde je bil opredeljen kratak boravek, a za tim se je putovanje nastavilo kolima vu Trnovu.

Sněg i zima.

Iz Budimpešte pišeju, da je na vse strani orsaga mraza i snega. Sétve su pretri pele veliki kvar.

je vozna karta oduzela i on je bil od vožuje izključen.

Kad je sve gotovo i u redu bilo, začučka Jožek ogorek u jednoj ruci sim tam mahani pričme se kuditi, vlak pričme med sinjami iti, sve bolje, sve hitrije ide te ide, — beži, — dok najedan krat skoži iz šinjah, te sva kola zmešano poprek i povduž tu leže u travi. Jožek najodzoda a plučca se četverogodišnja Polonka najodzoga. Samo Karlek se je oslobodil, a bundasti šarko je poleg sedel te vesel nad dogodjajem, celo strašuo pripečenje posmehe gledal.

Na svu sreću su visoki putniki, najme kebrri, roglaci, hrušci i ostali krilati kukci, nesreću unapred sluteći, još za vrijeme svi do jednoga odtelati; a da pak se pri toj nesre i nebi vagoni vužgali, za to se je njihov smejući se tatek pobrinil; jer on je j-den pun skaf čiste vode na srušeni vlak zlejal.

Orvak su vuglenari takaj imali zeljeznicu u sredini šume.

Em. Kollay.

Vu Beču je već 6. majuša opal obien sněg.

Vu Rusiji, kak novine javljaju, je zadnjih dneov meseca aprila vu Rusiji vu vno-gih predelah (okolicah) bila takva zima i tuliko snega, da je ne samo bila preprečena vožnja već je i više ljudih zaglavilo. Vu blizini Koslova našli su 12 ljudih zmržujenih, kaj ih je s konji i s voli zasipal sněg. I na putu vu Vjaznu zmrzlo se je više mužov, koji nisu mogli iz sněžne mečave i vijavice (vihra) da najdeju izlaza.

Naravski sopun.

Novine pišu, da je vu severnoj Americi zviranjek, blizu varaša Buffalo, vu kojem ima sopuna Zviranjek se déni kak sopunjača, a sopuna se poleg obale tuliki oceda, da ga moreju strugati lopatom.

Fabrike za igle vu Englezkoj.

Preračunano je, da vu Englezkoj vsaka fabrika iglah sgotovi vu jednom tjednu do 70 milijunah iglah.

Kratke novosti.

Dóczy Lajoš, dvorski savjetnik, pozvati magjarsko-nemški poeta, prešel je iz židovske vére na katoličansku véru.

Pri otvorenju svetske izložbe vu Čikagu bilo je nazočno 300.000 ljudih.

Drugoga majuša po poldan vumrl je vu Beču vladin savjetnik dr. Ivan Šnicler, direktor obće poliklinike i izvanredni profesor sveučilišta od vrbanca betega. Pokojni bil je rodom iz velike Kaniže, gde se je 10. aprila 1835. rodil.

Gluhonemih je vu našoj domovini poleg pučkog popisa od lieta 1890. vsega skupa 19.879, i to 10.589 mužkih i 9.285 ženskih.

Englianski damšif „Philomele“ vlovil je afrikansku jednu ladju, koja je od Sansibara na sever vozila robove. Vsi robovi, njih 42 na broju, pušćeni su na slobodu.

Iz Adena javljaju: Damšif „Kbiva“, koji je 12. aprila iz Bombaya odplovil vu Džedu izgoril je na putovanju. Damšif je vozil rómare vu Meku. 900 rómare je oslobodjeno.

Tri sini.

Rekel je star otec najstarešem sinu, Kad je sinek pošel svétu vu daljinu: „Oj, neidi moj sinek, — ostaj ljepo doma; Kaj bum ja prez tebe, kaj bum ja siromak!“

Sin mu na to veli: „Idem vu boj ljuti, Moram steći dike, il' ću poginuti!“ Pak sje sel na šargu, — kakti iskra živa. I odjahal tamo, gde se krv preлива.

Malo vrème prešlo, eto nazad šarga, Ali s praznim sedlom, prez jahuča svoga. A gde je pako juhač? — Neprijatelj ga smeknuol, Glavu mu odrubil, na kol'č nateknol. —

Rekel je star otec svem srednjemu sinu, Kad je sinek pošel svétu vu daljinu: „Oj, neidi moj sinek, — ostaj ljepo doma; Kaj bum ja prez tebe, kaj bum ja siroma!“

Sin mu na to veli: „Zapstunj tvoje reći, Moram iti vu svét, moram blaga steći!“ Pak sje sel na šargu, — kud se brže genu? Zanese ga šarga vu goru zelenu.

Malo vrème prešlo, eto nazad šara, Al' mu prazno sedlo, nega gospodar; On je kral i robil, pak otimal slépo, — Pak vu jednoj krčmi ga vlovili ljepo.

V kmiđen rešt je dospel, — škoda, črna škoda,

Ar tu vnogo vode carelo sa svoda, Ter se tužen smočil, prav do gole duše — Pak nut njega vezda tam na galgah suše.

Rekel je star otec najmlajšemu sinu: „Idi, sinko, i ti, putuj vu daljinu! Idi njivim tragom za dikom i blagom; A ja bum siromak sam pak ostal do ma.“

Ali sin mu veli: „Nejdem njim za tragom; Nigdar nisam hlepel za dikom i blagom. Nemorem te japek, ostaviti stara!“ Tak se tretji sinek s otcem razgovara.

Pak tak je i držal, kak goder je rekel, — Nije nigdar blaga, nigdar dike štekol, Mesto prazne dike, zlata vkanjlivoga, On je imel sreće za življenja svoga. —

Glád Ferencz.

LOTERIJA. Buđa 21-ga majuša 1893. 86 36 31 83 79

Cena žitka. — Gabona arak.

I m.-mázsa. —	1 m.-cent.	frt	kr.
Buza	Pšenica	7	50
Zab	Zob	8	—
Rozs	HRž	7	—
Kukoricza 6	Kuruza stari	—	—
„ uj	„ novi	5	50
Árpa	Ječmen	6	50
Fehér bab	Grah beli	5	—
Sárga >	> žuti	4	25
Vegyes >	> změšan	4	—

NYILTÉR.

Nyersselyem Bastruhákra alkalmas kelméket öltönyönként 10 frt 50 krórt és jobb fajtájukat is — valamint fekete, fehér és szines selyemkelméket méterenként 45 król 11 frt 65 krig — sima, koczkázott, csizkózt, mintázott és damasolt stb. minőségben (mintegy 240 fajtában és 200 különböző szín s árnyalatban) szállít; pósta-bér és vámmentesen Henneberg G. (cs. kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Minták postafordultával küldetnek. Svájczba czimzett levelekre 10 kros és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó.

193 tk. 1893.

Arverési hirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint a m. kir. kincstár végrehajtónak, Sul Lőrincz özv. szt.-máriai lakos elleni végrehajtási ügyében 97 frt 60 kr. tőke, ebből 91 frt 23 krnak 1891. január 1-től járó 6% kamatai, 9 frt 18 kr. végrehajtás kérelmi s ezuttal 9 frt 20 krban megállapított költségek behajtása céljából a nagy-kanisza kir. törvényszék (perlaki kir. jbiróság) területén fekvő, a szt.-máriai 106. sz. tjkvbn A I 117, 3393, 3438, 3557, 3559, 3564, 4231. és 3958ja hrsz. a foglalt, végrehajtás szervenetté nevének álló ingatlanok 364 frt becsértékben

1893. évi június hó 5-ik napján d. e. 10 órakor Szt.-Máriai a község házánál megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni. Kikiáltási ár a fenntebb kitett becsár.

Árverezni szándékozók tartoznak a becsár 10% át készpénzben vagy óvadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanattól 30 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 60 nap alatt minden egyes részlet után az

árverés napjától számitandó 6%, kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módok szerint lefizetni. — Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek, a perlaki kir. járásbírószág telekkönyvi osztályánál s Szent-Mária község előjáróságánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Perlakon 1893. évi január hó 19-ik napján. 820 1-1

KOTZÓ PÁL GÉPÉSZMÉRNÖK

Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt



Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerjű

SZÖGES CSÉPLŐKÉSZLETEKET
továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerjű
sines gőzcséplőkészleteket,
hosszu szármarózékkal, alsó szelelővel és rendkívül nagy felületű rostákkal: árpahéjazóval és választóhengerral.

Fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafüttő GŐZMOZGONYOKAT

Továbbá R. GARRETT & SONS feltűmhatatlan 40 % tüzelőanyag megtakarító.

Compound gőzmozgonyokat

legjobbnak elismert brandtfordi önműködő amerikai kékéköttő aratógépeket. Eredeti amerikai szénagyűjtőt 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált rúddal. Sorvető és szóróvető gépeket és mindennemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

698 6-8

Legjobb védőszer járványos betegségek ellen!



Olecső árak.

LEIRÁSOK INGYEN

Igazgatóság: Bad Radein, Styria.

Főraktár Budapest, V. ker., Lipót-körút 21-a.

Raktár Csáktornyan: Tódor József úrnál. 802 4-10

1648. tk. 98.

Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Muraközi takarékpénztár végrehajthatónak Guncz István végrehajtást szenvedő elleni 67 frt és az államkincstár részére 209 frt 42 kr. tökékövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. járásbírószág területén lévő podturi 151 tk. 197 hrsz. a. ingatlanból Guncz Istvánt illető 1/4 része 169 frt 25 kr. becsárban ugyanitt 558 hrsz. a. 171 frt; 596 hrsz. a. 138 frt; 633 hrsz. a. 69 frt; 1012 hrsz. a. 119 frt; 1435 hrsz. a. 95 frt; 1470 hrsz. a. 190 frt; 1876 hrsz. a. 129 frt; 198 hrsz. a. 23 frt becsárban, a legelő és erdőilletmény 150 frt becsárban az árverést ezzel megállapított kikáltási árban elrendelte és hogy a fenneb megjelölt ingatlanok az

1893. évi június hó 10-ik napján
d. e. 10 órakor

a podturi községbíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt

igazságügyiministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság. 821 1-1.

Csak

az illető a ki bevásárlásnál a „Horgony” gyárjegyre ügyel biztos lehet, hogy nem kapott értéktelen utazást.

A PAIN-EXPELLER

„Horgonnyal” legjobb eredménnyel alkalmazható csúsz, hátfájdalmak, fejfájás, köszvény, c-ípőfájdalmak, tagszagattás és meghűlések ellen; gyakran már egy bedörzsölés elegendő a fájdalmak enyhülésére. Minden üveg a gyárjeggyel a

„Horgonnyal”

el van látva és ez után könnyen felismerhető. Minthogy ezen kitűnő háziszert majdnem minden gyógyszerárban 40 kros, 70 kros és 1 frt 20 kros üvegekben kapható, mindenki által beszerezhető. Csakis a Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

valódi.

Ki a test egészségére és szépségére súlyt fektet, az használja:

DR. POPP J.

világhírű különlegességeit, u. m.

Dr. Popp-féle Anatherin szájviz a legjobb és legkedveltebb szájviz a világon a 50 kr., 1 frt és 1 frt 50 kr.

Dr. Popp fogpora és fogpasztája a legjobb és legkedveltebb fogtisztító szerek, a 63 kr., 70 kr. 35 kr.

Popp-féle violet-soap csodálatos illattal, tisztaságával és finomságával a legkedveltebb toilette-szappan, a 50 kr.

Poudre Popp a legfinomabb és legjobb arczpor éjtelre és nappalra (fehér-, rózsas- és rachel-színben), a 1 frt 50 kr.

Popp-féle Odaline des Indes Indiából importálva, a legjobb durva vagy felrepedt bőr ellen, jobb s glycerinnél, a 1 frt.

Popp-féle Excelsior (Hair Wasch) kedvelt hajmosószer, mely a korpa képződését teljesen megakadályozza, a 90 kr

Eau de toilette Popp. Ezen toilette-víz üdítőleg, enyhítőleg hat, használata szinte nélkülözhetlen, a 1 frt.

Damara és Essence of Coelogna. Mind két illatszert, mint különös tulajdonságát ajánlhatjuk.

Essence concentre Damara-t melynél az odeur rendkívül kedves bouquet-t képez és az *Essence concentre Coeligináltt*, orchidea-ból nyerve, általam preparálva hathatós kellemes illattal *Extraits concentres harangvirágja, Heliotrope blanc-ja, Marechal Niel-rózsája, Aranylilioma, Beau d'Espagne-ja, Popp's Maiglückchen, Popp Lilas blancja.* (Weiser Flieder.) *Gan de Coelogna russe, Gan de Coelogna Maiglückchen.*

Dr. Popp hajfestőszerét. A Dr. Popp féle Eau Japonaise gyorsan hat arra nézve, hogy a legvilágosabb barna haját a legsötétebb feketére színezzé, a Fontaine Jouvence pedig arra nézve, egy sötétes haját szökére, vagy aranyzökére változtasson. Teljesen ártalmatlan.

Gyártmányaim vásárlásánál mindig tessék figyelni a cégre:

POPP J. G.

cs és kir. osztr. és görög kir. udvari szállító Bécsben, I. Bognergasse 2. Páris és New-York.

KAPHATÓ CSAKTORNYÁN: Göncz L.-né gyógyszerárban, Strahia testvér, Kárász O. F. és Gráner testvér urak üzletében. PERLAKON: Sipos K. ur gyógyszerárban. N.-KANIZSÁN: Bellus gyógyszerész és Práger gyógyszerárban, valamint minden gyógyfű és illatszerezletben Magyarországon.

Mindig Dr. Popp-féle készítmény kérendő!

732 6-7

„Zacherlin”

a legjobbnak elismert szer mindentéle rovar ellen.



Ezen csodálatos hatásu „Zacherlin” ösmertető jelei:

1. a lepecsételt palaczk, 2. a „ZACHERL” név.

Árak: 15 kr, 30 kr, 50 kr, 1 frt. A Zacherlin fecskendő 30 kr.

Kapható Csáktornyan: Strábia Testvérek, Gráner Testvérek, Heinrich Miksa, Göncz L. gyógysz. A-Lendva: Fuss Nándor gyógysz. Freyer Fülöp. Gráner testvérek. Perlak: Sosterics Pál, Kramarits Viktor. 793 3-5

1864-ki államsorsjegyek.
Főnyeremény 150.000 frt.

Huzás június 2-án.

Igérvények: egész 4-50 frt.) és bélyeg.
fél 2-50 frt.)

Bank és váltó üzlet

Jó sziv sorsjegyek.

Főnyeremény 10.000 frt.

Huzás június 15-én.

GRÜN WALD és SCHWARZ

VARAZSDON, BOLT UTCZA

Éoca városi sorsjegyek.

Főnyeremény 200.000 frt.

Huzás július 1-én.

Igérvény 3-25 frt és 50 kr. bélyeg.

IGÉRVÉNYEK

minden huzashoz.



Tőzsdei ügyletek

közvetítetnek.

XVI. es. és kir. állam sorsjáték.
Jótkonyozásu a közös hadsereg javára.

Főnyeremény 30.000 és 10 000 forint.

Huzás június 22-én.

Egy sorsjegy csak 2 frt.

Vásárol és elad mindennemű érték-papirokat, u. m. sorsjegyeket, járadékokat, zálogleveket, részvények és kölcsönöket ugyszintén arany és ezüst pénzeket.

Kölcsön értékpapirokra teljes árfolyamértékig.

Sorsjegyek eladása részletfizetésre.

Sorsolási veszlességek ellen való biztosítás.

Kisorsolandó értékek nyilvántartása.

Tudakozódásokra pontosan felelünk és minden megbízást a legmegtányosabban eszközölünk.